

LA  
**Surprise de l'Amour**

Opéra Comique en 2 Actes

DE  
**CH. MONSELET**

*d'après la Comédie de MARIVAUX*

MUSIQUE DE

**FERDINAND POISE**

PARIS, DURAND, SCHÖNEWERK & C<sup>ie</sup>

*Anc<sup>ie</sup> Maison G. FLAUXIAND.*

4, Place de la Madeleine, 4

*Propriété des Éditeurs pour tous Pays*

*Prix net: 8<sup>f</sup>*

*Partition Chant et Piano réduite par A<sup>te</sup> BAZILLE*

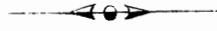
*Imp. Michélet & C<sup>ie</sup> Paris*





# LA SURPRISE DE L'AMOUR

Opéra-Comique en deux Actes.



PERSONNAGES.	VOIX.	ARTISTES.
COLOMBINE .....	<i>Mezzo-Soprano</i> .....	MM <sup>ES</sup> GALLI-MARIÉ.
La COMTESSE .....	<i>Soprano</i> .....	IRMA MARIÉ.
LÉLIO .....	<i>Ténor</i> .....	MM <sup>ES</sup> NICOT.
ARLEQUIN .....	<i>Baryton</i> .....	MORLET.

Mise en scène de M<sup>L</sup> CHARLES PONCHARD.



*Pour toute la musique, la Mise en scène, le droit de représentations,  
s'adresser à MM<sup>ES</sup> DURAND, SCHÖNEWERK et C<sup>IE</sup> Éditeurs propriétaires pour tous pays*



## CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE .....		1
<b>ACTE I.</b>		
N <sup>o</sup> 1. INTRODUCTION DUO et AIR . . . Le vilain temps. . . . .	<i>Lélio, Arlequin.</i> . . . .	7
N <sup>o</sup> 2. MÉLODIE . . . . .	<i>Cet or qui rayonne.</i> . . . .	22
N <sup>o</sup> 2 <sup>bis</sup> MÉLODRAME . . . . .		25
N <sup>o</sup> 3. QUATUOR . . . . .	<i>Madame, Mademoiselle.</i> . . . .	26
N <sup>o</sup> 4. AIR . . . . .	<i>Une vipère.</i> . . . .	41
N <sup>o</sup> 5. COUPLETS . . . . .	<i>Ah! j'étais ricuse et coquette.</i> . . . .	45
N <sup>o</sup> 6. DUO . . . . .	<i>Eh lou, lou, la!</i> . . . . .	49
N <sup>o</sup> 7. DUO . . . . .	<i>Puisque le destin.</i> . . . .	65
<b>ACTE II.</b>		
ENTR'ACTE .....		78
N <sup>o</sup> 8. CHANSON . . . . .	<i>Chacun connaît.</i> . . . .	80
N <sup>o</sup> 9. DUO . . . . .	<i>Par la Mardi je t'aime.</i> . . . .	87
N <sup>o</sup> 10. AIR . . . . .	<i>En venant ici.</i> . . . .	94
N <sup>o</sup> 11. (A. QUATUOR et MÉLODIE . . . . .	<i>Ah! ah! sous la feuillée.</i> . . . .	98
(B. CHANSON . . . . .	<i>J'allais cueillir de l'herbe.</i> . . . .	105
N <sup>o</sup> 12. FINAL . . . . .	<i>Quoi vous disiez cela.</i> . . . .	107





# LA SURPRISE DE L'AMOUR

OPÉRA COMIQUE EN 2 ACTES.

F. POISE.

## OUVERTURE.

Tempo di Minuetto. (♩ =  $\frac{3}{4}$ )

07186

PIANO.

*p*

*crusc.*

*f*

*pp*

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system has a treble and bass staff. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system includes a *cresc.* (crescendo) marking. The third system features a forte (*f*) dynamic. The fourth system is marked *pp* (pianissimo). The fifth system is the final system on the page.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a piano (*p*) dynamic marking and various rhythmic patterns.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex chordal textures and melodic lines in both hands.

Third system of musical notation, marked with fortissimo (*ff*) dynamics, showing more intense and complex musical textures.

Fourth system of musical notation, featuring dense chordal structures and intricate rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, marked with a fermata over the first measure and a 'Ped' (pedal) instruction at the end of the system.

Sixth system of musical notation, marked with pianissimo (*pp*) dynamics, concluding the piece with softer textures.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It includes various chordal textures and melodic lines.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar harmonic and melodic structures.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *p* (piano) in the bass staff.

Fourth system of musical notation, showing more complex chordal patterns and melodic movement.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass staff.

Sixth system of musical notation, concluding the page with dense chordal textures and melodic lines. A measure rest is indicated above the staff.

Musical score system 1, measures 1-4. Treble clef, bass clef. Includes a dynamic marking *p* at the end of the system. Pedal symbol: Ped. ⊕

Un peu retenu.

*legato espress.*

Musical score system 2, measures 5-8. Treble clef, bass clef. Pedal symbol: Ped. ⊕

Musical score system 3, measures 9-12. Treble clef, bass clef. Includes a dynamic marking *sf*. Pedal symbols: Ped. ⊕, Ped. ⊖

*rall.*

*tempo.*

Musical score system 4, measures 13-16. Treble clef, bass clef. Includes a dynamic marking *p*. Pedal symbol: Ped. ⊕

Musical score system 5, measures 17-20. Treble clef, bass clef. Pedal symbol: Ped. ⊕

Musical score system 6, measures 21-24. Treble clef, bass clef. Includes a dynamic marking *sf*. Pedal symbol: Ped. ⊕



*poco rall.* *tempo.*

*dim.* *pp*

*poco rall.* *cresc.*

*pp*

Ped ⊕ Ped ⊕

*tempo.*

*dim.* *pp* *sf*

Ped ⊕

*sf* *dim.* *pp* *poco rall.*

Ped

*tempo. f*

*sf*

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex chordal textures and melodic fragments.

Third system of musical notation, including a measure marked with a fermata and the instruction *serrez le mou!*. A dynamic marking of *ff* appears in the fourth measure. A *Ped* marking is located below the bass staff.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the dense harmonic and melodic material.

Fifth system of musical notation, featuring a series of chords and melodic lines.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final series of chords and melodic lines.

# ACTE I

N° 1.

## INTRODUCTION \_ DUO of AIR

Moderato. (126 = ♩)

VIEILLO.

ARLEQUIN.

PIANO

L.

Le vilain temps

pp

L.

Comme il fait noir

A.

Comme il fait noir

Notre ennui

Il vous attriste

Comme il fait noir.

L Il va pleu - voir Notre es - prit ain - si

A rien ne ré - sis - te Il va pleu - voir

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line (L) in treble clef, with lyrics "Il va pleu - voir Notre es - prit ain - si". The middle staff is the vocal line (A) in bass clef, with lyrics "rien ne ré - sis - te Il va pleu - voir". The bottom staff is the piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands. There are triplets in the piano part. A dynamic marking of *p* is present.

L temps Est-il su - jet a des nu - a - ges

A Ja - dis quand nous é - tions con -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line (L) in treble clef, with lyrics "temps Est-il su - jet a des nu - a - ges". The middle staff is the vocal line (A) in bass clef, with lyrics "Ja - dis quand nous é - tions con -". The bottom staff is the piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands. A dynamic marking of *p* is present.

L Par

A - tents Nous ne pen - sions pas aux o - ra - ges

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line (L) in treble clef, with lyrics "Par". The middle staff is the vocal line (A) in bass clef, with lyrics "a - tents Nous ne pen - sions pas aux o - ra - ges". The bottom staff is the piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands. A dynamic marking of *f* is present.

I. *bleu le beau rai-son-ne-ment*

A. *Tout le monde en dirait au-*

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (I) starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are '- bleu le beau rai-son-ne-ment'. The bass line (A) starts with a bass clef and the same key signature. The lyrics are 'Tout le monde en dirait au-'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include a forte (f) marking in the piano part.

I. *Le vi-lain temps Comme il fait*

A. *-tant Il vous at-tris-te*

Detailed description: This system contains measures 4-6. The vocal line (I) has a treble clef and lyrics 'Le vi-lain temps Comme il fait'. The bass line (A) has a bass clef and lyrics '-tant Il vous at-tris-te'. The piano accompaniment continues with two staves. Dynamics include piano (pp) in the piano part. There are triplet markings (3) above the vocal notes in measures 5 and 6.

I. *noir A notre ennu*

A. *Comme il fait noir rienne ré-sis-te*

Detailed description: This system contains the final three measures of the page. The vocal line (I) has a treble clef and lyrics 'noir A notre ennu'. The bass line (A) has a bass clef and lyrics 'Comme il fait noir rienne ré-sis-te'. The piano accompaniment continues with two staves. Dynamics include forte (f) and fortissimo (sf) markings. There are triplet markings (3) above the vocal notes in measures 8 and 9.

Un peu animé.

T. Il va pleu - voir Ar - le - quin, je de -

A. Il va pleu - voir

T. - vi - ne Dis - quelque chose te cha - gri - ne

A.

T. Tu n'as pas de cha - grin dis donc pour -

A. Non sur ma foi Si fait

L  
- quoi

A  
Je ne sais tout mîat - tris - - - te

L  
Je te trou - ve l'air fa - ti - gué

A  
Peut - ê - tre suis - je

L  
Ah! l'a - ni - mal

A  
tris - te De ce que je ne suis pas gai de -

A  
- puis que nous sommes en - sem - ble Je ne vais pas je ne vais pas très

*animé.*

L. *Es-tu ma - la - - - de*

A. *bien Oh! non il n'en est*

A. *rien Mais il me sem - - - ble Que je ne me por - te pas*

LELIO *Va tu ne sais*      ARL. *ce que tu dis*      *tenez Monsieur.*

A. *bien*

*poco rall.*

*Moderato. (♩ = 152)*

A. *As - sis tous les jours sous la treil - le Au ca - ba - ret du coin là -*



A

bas Je fais mes qua - tre bons re - pas Et je mange à mer - veil -

*poco rall.*

A

animé.

- le Et je mange à mer - veil - - le Et je mange à mer - veil -

A

- le Et je mange à mer - veil - - le Je man - ge man - ge mange

*f p*

A

*rall*

man - ge man - ge mange à mer - veil - - le Tous les

*Tempo.*

*pp saurez.*

A

- jours là-bas sous la treil - le Je bois cha\_que fois ma bou\_

A

- teil - le De pe\_tit vin et de clai - ret On est si

A

bien au ca - ba - ret On est si bien au ca\_ba - ret au ca\_ba\_ret au ca\_ba -

A

- ret Ah! — Quant au sommeil rien ne me fô - te Lhi - ver aus -

A

*si bien que l'é - té Je dors ain - si qu'u - ne mar - mot - te Voi - là lè -*

A

*rall. Tempo.*

*suivez. animez.*

*- tat de ma san - té Je dors ain - si qu'u - ne mar - mot -*

A

*- te Je dors ain - si qu'u - ne mar - mot - - - te Je dors ain - si qu'u - ne mar -*

A

*rall.*

*f pp*

*suivez.*

*- mot - - - te Je dors ain - si qu'une mar - motte une mar - motte u - ne mar -*

LELIO Diab!e mais c'est  
très rassurant cela

Plus lent

A

- mot - - - le

Attendez donc que je vous

*ff*

A

di - se que je vous di - se

Je sens dans les ge - noux - u - ne fai - né - an -

Andante (♩ = 69)

*p*

A

- ti - se - Puis je batai - le sans su - jet

Tout me dé - plait je ne vis

A

pas je trai - ne

Comme u - ne lourde chai - ne u - ne très lourde

*rall.*

tempo.

A. *tempo.*

chai - ne      Quand le jour est ve - nu      Je voudrais qu'il fut

A. *rall.*      *animez.*

nuit      Je voudrais qu'il fut jour      Quand le soleil s'en - fait      Il n'est *animez.*

*tempo 1<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩ = 152)*

A. *tempo 1<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩ = 152)*

pas dans ce monde un homme un homme ni même un a - ni -

A. *crese.*

- mal      A - yant le mê - me mal      Il n'est pas dans ce monde un

A. *rall.*

homme un homme — ni même un a — ni — mal — Ayant ce mê — me

*P* suivez le chant.

A. *tempo.*

mal — Je vous le dis — et voi — là com — me Je me por — te ni bien ni

*tempo.*

A. *tempo.*

mal — Je vous le dis — et voi — là com — me Je me por — te ni bien ni

*cre* — — — — — *scen* — — — — — *do.*

mal Je me por — te ni bien ni mal Voi — là mon mal voi — là mon

*cre* — — — — — *scen* — — — — — *do.*

A. *mf*

mal voi - là voi - là ——— mon mal.

*ff* Ped

LELIO. *Lento.*

Je t'entends c'est une mi-graine Qui s'en i-ra comme la

*p*

L. *tempo I<sup>o</sup> (♩ = 126)*

pei - ne Le vilain temps

A. *poco rall.*

Es-pérons-le ce-la se passe - ra

*Mod<sup>to</sup>* *pp*

L. Comme il fait noir

A. *3* *3* *3*

il vous at-riste Comme il fait noir

L. *A notre ennui* *pp* il va pleu -

A. rien ne ré\_siste *pp* il va pleu -

*sf* *pp* *sf* *pp*

L. *poco animato.*  
\_ voir Ain\_si que nous le temps est tris - te

A. *poco animato.*  
\_ voir Ain\_si que nous le temps est tris - te

*sf* *poco animato.*

L. il va pleu - voir Ain\_si que nous le temps est tris -

A. il va pleu - voir Ain\_si que nous le temps est tris -

*pp* *sf*



L. *te il va pleu - voir Ainsi que nous le temps est*

A. *te il va pleu - voir Ainsi que nous le temps est*

*poco rall.*

L. *tris - te il va pleu - voir*

A. *tris - te il va pleu - voir*


*pp* *suivez.*

*dim. pp rall.*

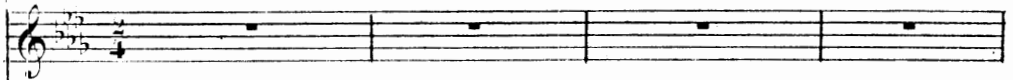
## MÉLODIE.

N<sup>o</sup> 2.

RÉP. C'est bien dommage.

Andante. 58 = 

LE LIO.



Andante

Mais à quoi Monsieur voulez-vous en venir?

PIANO.

Ped.

⊕ Ped.

⊕ Ped.

⊕ Ped.

⊕

Cet or qui ray - on - ne Sur le vert ga -

- zon Cet or qui nous don - ne Douce il - lu - si -

L. *on* Ce sont les pa - ro - les Et les beaux dis - cours

*cresc.* *sf* *dim.*

L. *pp* De ces â - mes fol - les Qui vi - vent d'a - mours.

*pp* *rall.* *tempo.*

*pp* *rall.* Ped ⊕ Ped ⊕

avec chaleur.

L. Ces fleurs em - bau -

*pp* Ped ⊕

L. -mé - es Le long d'un jar - din Ces per - les se -

*pp* *pp*

1. *me*-es Au bord du che - min Ce sont les pa -

ro - les Et les beaux dis - cours

*crescendo.* *f* *dimin.*

*pp* *rall.*

De ces â - mes fol - les Qui vi - vent d'a -

*pp* *suivrez*

- mours

*f*

Ped. ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

## MÉLODRAME.

N.º 2<sup>bis</sup>RÉP: Et voilà mes émotions  
de cœur qui me reprennent.

Andante (58 = ♩)

PIANO.

*pp*

ARLEQUIN. Tenez Monsieur je crois que ce

Les 2 Ped. ⊕ Ped ⊕

sont elles qui se promènent.

Ped. ⊕

Ped. ⊕

Ped. ⊕

Ped. ⊕

Ped

*pp*

Ped

QUATUOR.

N<sup>o</sup> 3.

RÉP: Il est là qui m'attend.

Andantino. 84 = ♩

LA COMTESSE.

COLOMBINE.

LÉLIO.

ARLEQUIN.

Monsieur monsieur le tigre est là il demande à vous parler.

PIANO.

*pp*

LÉLIO.

Mada-me Mademoisel-le

Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

LA COMT.

Monsieur

ARL.

Arle-quin me regarde-t-el-le? Non

Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

COL. 3

C. *Regarde-t-il? Je ne sais je crois que ses*

*sf*

Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊖ Ped ⊕

LÉL. 3 LA COMT. 3

C. *yeux sont baissés Elle n'ose pas Comme il est fini de ce jeune*

Ped ⊖ Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

LÉL. 3

La C. *homme Ar-le-quin dis-moi ton senti-ment Est-el-le*

Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕

LA COMT. 3 COL. 3

*Est-il bien? Qui vraiment*

AD. M. LÉL. 3

L. *bien? Qui sait Elle est char-*

Ped. ⊕ Ped. ⊖ Les 2 Ped.

1. C. *3* Il est char\_mant II

C. II

1. *3* \_ man \_ te Elle

A. *3 3* Ah! nous sommes per\_dus

Les 2 Ped.

1. C. *rall.* est char\_mant char\_mant

C. *rall.* est char\_mant char\_mant

1. *rall.* est char\_man \_ te vrai\_ment

A. *rall.* Va le mon sentiment mon sen \_ ti \_ ment



All<sup>o</sup> Mod<sup>o</sup>

Il faut pourtant que je lui di - se

Par - lez a - vec fran -

All<sup>o</sup> Mod<sup>o</sup>

*p*

- chi - se

Ab! parlez donc Pourquoi tant de fa -

Je vous é - cou - te

LA COME.

Un peu retenu. 112=

Le fils de mon fer - mier re - cherche en ma - ri -

- con Pourquoi tant de fa -

Un peu retenu. 112=

*fp*

La C.    
 \_age une paysan, ne de chez vous.   
 Il s'agit je le ga - ge de Jean -

La C.    
 C'est ce - la Craignant votre courroux et votre humeur sau -   
 - ne

La C.    
 -va - ge Ces enfants n'o - saient vous prier De les ai - der de quelqu'avan -

   
 -ta - ge Comme de mon cô - té j'ai des - sein de le - fai -

tempo.

La C. *- re* *En vé - ri - té*

L. *J'y pen - se - rai Ma - da - me en vé - ri -*

La C. *Mais pourquoi fuir ain - si pour - quoi cet air sé -*

L. *- té*

La C. *- vé - re* *C'est u - ne tra - hi -*

COL. *C'est u - ne tra - hi -*

L. *Ce n'est pas sans rai - son — dispensez - moi*

ARL.

707085

C. *son qui vous don-ne tant de co-lè-re*  
 C. *son qui vous don-ne tant de co-lè-re*  
 L. *Vous a-vez de-vi-*  
 A. *pressez. Vous a-vez de-vi-*

C. *LA COMTE*  
*Voy-èz le grand mal-heur Ah! je vous plains de tout mon*  
 L.  
 A.  
 C. *un peu animé et simplement.*  
*cœur Il faut chasser cet-te tris-tes-se Qui vous ac-*

C. *Il faut chasser cet-te tris-tes-se Qui vous ac-*  
 C. *Il faut chasser cet-te tris-tes-se Qui vous ac-*  
 C. *Il faut chasser cet-te tris-tes-se Qui vous ac-*  
 C. *Il faut chasser cet-te tris-tes-se Qui vous ac-*

La C.  - cable et vous op - pres - se. Je chas - se - rai cet - te tris - tes -

COLOMBINE.  Vous ê - tes tous les deux af - fli - gés mal - heu - se

LA COMTESSE.  - reux Dans no - tre dé - ses - poir ex -

ARLEQUIN  Nous sommes mal - heu - reux

trê - me Je crois que nous pensons de mê - me

LÉLIO.

Je crois que nous pensons de

Pendant vo - tre sé - jour i - ci — Voulez vous ê - tre mon a -

mê - me

COL.

\_ mi Vous serez mon a - mi

ABL.

rall.

Je serai votre a - mi Je se - rai votre a -

rall.

Allegretto grazioso. (♩ = 76)

*rall.*

la C. Vous serez mon a - mi Et tous les jours vous

*rall.*

C. Vous serez mon a - mi

*rall.*

L. votre a - - mi

*rall.*

A. - mi votre a - - mi

*suivez.*

la C. mé-di-rez des fem - mes des fem - mes oui tous les jours vous

la C. mé-di-rez des femmes que vous dé-tes - tez

L. Ou tous les deux nous

L

mé\_dirons des fem\_mes des fem\_mes Qui tous les deux nous mé\_dirons des

COLOMBINE.

*animez*

Il faut chas\_ser cet\_le tris\_tes

L

fem\_mes que nous dé\_tes\_tons

*servez.*

*pp*

LA COME.

Tous deux nous mé\_di\_

LELIO.

Et des fem\_mes sans ces se Tous deux nous mé\_di\_

*cresc.*



*cresc.* *f*

rons nous nous di\_ver\_ti - rons Nous nous a\_mu\_se - rons Ah!

nous nous di\_ver\_ti - rons Nous nous a\_mu\_se - rons Ah!

rons nous nous di\_ver\_ti - rons Nous nous a\_mu\_se - rons Ah!

nous nous di\_ver\_ti - rons Nous nous a\_mu\_se - rons Ah!

*sf* *f*

*mp* Tempo.

oui tous les deux nous mé\_dirons des fem\_mes des fem\_mes Oui tous les deux nous

*mp* oui tous les deux nous mé\_dirons des fem\_mes des fem\_mes Nous mé\_di\_rons nous

*mp* oui tous les deux nous mé\_dirons des fem\_mes des fem\_mes Oui tous les deux nous

*mp* *mp* des fem\_mes des fem\_mes

Tempo.

*mp*

Plus vite.

*cresc*

La C  
 mé-di-rons des fem\_mes que nous dé\_tes\_tons Oui tous les deux nous mé-di-  
 C  
 mé-di-rons des fem\_mes que nous dé\_tes\_tons Nous mé-di-rons nous mé-di-  
 L  
 mé-di-rons des fem\_mes que nous dé\_tes\_tons Oui tous les deux nous mé-di-  
 A  
 des fem\_mes que nous dé\_tes\_tons Nous mé-di-rons nous mé-di-  
 Plus vite.  
*cresc*

La C  
 \_rons des fem\_mes que nous dé\_tes\_tons Oui des fem\_mes que nous dé\_tes-  
 C  
 \_rons des fem\_mes que nous de\_tes\_tons Oui des fem\_mes que nous dé\_tes-  
 L  
 \_rons des fem\_mes que nous de\_tes\_tons Oui des fem\_mes que nous dé\_tes-  
 A  
 \_rons des fem\_mes que nous de\_tes\_tons Oui des fem\_mes que nous dé\_tes-  
*f* *p*  
*f* *p*  
*f* *pp*

*cresc*

*cresc*

*cresc*

*cresc*

*cresc*

*f*

S  
\_tons Oui tous les deux nous mé-di-rons Des fem\_mes que nous dé\_tes\_

C  
\_tons Nous mé-di-rons nous mé-di-rons Des fem\_mes que nous dé\_tes\_

T  
\_tons Oui tous les deux nous mé-di-rons Des fem\_mes que nous dé\_tes\_

A  
\_tons Nous mé-di-rons nous mé-di-rons Des fem\_mes que nous dé\_tes\_

*f pp cresc*

*f pp cresc*

*f pp cresc*

*f pp cresc*

*f pp cresc*

S  
\_tons Oui des fem\_mes que nous dé\_tes\_ tons des femmes que nous dé\_tes\_

C  
\_tons Oui des fem\_mes que nous dé\_tes\_ tons des femmes que nous dé\_tes\_

T  
\_tons Oui des fem\_mes que nous dé\_tes\_ tons des femmes que nous dé\_tes\_

A  
\_tons Oui des fem\_mes que nous dé\_tes\_ tons des femmes que nous dé\_tes\_

*ff* *allarg. rit.* Tempo.

La C.

C.

L.

A.

Tempo.

*ff* *allarg.*

(On parle)

*tr*

*pp*

Tu es folle Colombine.

## AIR.

N<sup>o</sup> 4.RÉP. Que dis-tu?  
Une vipère.Allegro. (160 =  $\text{♩}$ )

COLOMBINE.

PIANO.

*ff* *p*

*tr*

*tr*

*f*

*rall.* *Tempo.*

*suivrez.* *tr*

-père Tu fe-rai-s bien mieux de te tai-re de te tai-  
-re Ah! qu'il est bête ah! qu'il est sot Sans crier gare il vous jette Bru-tale-  
-ment à la tête Ce jo-li mot Une vi-père-

c

- re u - ne vi - pè - re Tu ferais bien mieux de te tai - re, de te

c

tai - re Mais ne vois -

c

- tu pas grand ni - gaud Que le cer - veau de ton maître Est sens dessus des -

c

- sous Va bien vi - te le met - tre Dans

c

la maison des fous, Dans la maison des fous C'est

*ff*

Moderato.  
*largement.* tempo 1<sup>o</sup>

c

moi qui vous le dit Vous ê - tes deux grands fous U - ne vi -

*f*

c

- pè - re, u - ne vi - pè - re Tu feras bien mieux de te

*tr*

c

tai - re, de te tai - re Ah! qu'il est bête ah! qu'il est sot Sans crier

c

ga - re il vous jet - te Bruta - le - ment à la tê - te Ce jo - li mot

*rall.*

*suivent.*

tempo.

C

U - ne vi - pè - re, u - ne vi - pè - re Tu ferais

tempo.

C

bien mieux de te tai - re, de te tai - re U - ne vi - pè -

*ff*

C

- re Veux-tu bien te tai - re te tai - re te

C

tai - re te tai - re te tai - re te tai - re te tai -

*ff*

C


- re



COUPLETS.

N° 5.

RÉP. Autrefois peut-être

Moderato. 104 = 

LA COMTESSE.



Ah! j'étais ri\_euse et co -

La C *tr.* -quet - - te J'ai - mais le bal et la toi - let - *tr.*



La C - te Les fal\_ba\_las ga\_lants les pa\_ru\_res nou\_vel\_les Les



La C brillan\_tes den\_tel - - - - - les Ah!



La C  
 Mais à présent oui dà De tous ces beaux af-fi-quets là Tou -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and begins with a whole note rest, followed by a series of eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and melodic fragments.

La C  
 - jours mon cœur se moque-ra, se mo- que-ra Ah!

The second system continues the vocal line with a melodic phrase that includes a trill (tr) and ends with an exclamation. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a moving bass line.

La C  
 De ces beaux af-fi-quets, de ces af-

The third system shows the vocal line with a dynamic marking of *p* (piano) and a trill (tr). The piano accompaniment features a more active bass line with chords and a treble line with melodic lines.

La C  
 - fi - quets là Tou -

The fourth system concludes the vocal line with a trill (tr) and a dynamic marking of *p*. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern of chords and a moving bass line.

La C  
 - jours mon cœur se moque - ra se mo - que - ra La la la la la la la

La C  
 la Aux madrigaux j'é - tais sen -

La C  
 - si - - ble Mon cœur n'é - tait pas in - vin - ci - - ble A

La C  
 mes pieds les a - mants Mettaient des fleurs non - vel - les Les serments ont des

La C  
 aî - - - les Ah! Mais

La C.  
à pré\_sent oui dà De tous ces beaux a\_moureux là Tou jours mon cœur se

La C.  
mo\_que\_ra, se mo - que - ra Ah!

La C.  
De ces beaux amou\_reux, de ces a - mou - reux là

La C.  
Tou - jours mon cœur se

moque\_ra, se mo - que - ra La la la la la la la la

DUO.

N° 6.

RÉP: Et faire bonne mine.

Allegretto non troppo. 88 = ♩.

COLOMBINE.

ARLEQUIN.

Eh lon lon la cueil - lons cueillons la

Allegretto non troppo. 88 = ♩.

PIANO.

mu - re Eh lon lon la Avant le temps de la froi -

- dure Et lon lon la cueillons la mure Et lon lon la laude - ri - ra

COL.

La bel\_le voix, la bel\_le voix

Mais je me

*pp*

Con\_nais - tu la mu -

pi - que De sa\_voir chan - ter

- si - que? oui da

La mu - si - que Mais je com -

A

men - ce à li - re les pa - ro - les Et lon lon la lande - ri -

COL

Là-bas tout seul, tout seul tu te dé - so - les

A

- ra Lande - ri -

C

Du coin de Poil il me re -

A

- ra Lande - ri - ra

ARL

- gar - de Ah le co - quin, ah! le co - quin De ce lu - tin que Dieu me

C Du coin de

A - gar - de C'est un lu - tin un vrai lu - tin C'est un lu -

C foil il me re - gar - de Ah! le co - quin, ah le co -

A - tin, un vrai lu - tin c'est un lu -

Animé. *f p f p f p f p f p f*

C - quin Du coin de foil, du coin de foil il me re -

A - tin C'est un dé - mon, c'est un lu - tin C'est un dé -

Animé.



C *p f p f p*  
 - garde Ah! le co - quin ah! le co - quin co - quin Du coin de

A *p f p f p*  
 - mon c'est un lu - tin, c'est un lu - tin, lu - tin C'est un dé -

*p f> p f> p pp sf sf> p f>*

C *p f p f p f p f p f p*  
 l'œil, du coin de l'œil il me re - garde Ah! le co - quin ah! le co -

A *p f p f p f p f p f p*  
 - mon c'est un lu - tin C'est un dé - mon c'est un lu - tin c'est un lu -

*p sf> p sf> p sf> p sf> p sf> pp*

Moderato.

C *tr*  
 - quin co - quin Ar - le - quin mon petit ar - le -

A  
 - tin, lu - tin

*sf> f*

C  
 - quin De la prome - nade à la fin je me las - -

A  
 hum

*p*

C  
 se Comment te va le cœur

A  
 Que veux-tu que je fas - - se Assez

*a tempo.*

C  
 Du coin de l'œil il me re - gar - de Ah! le co -

A  
 bien

C  
- quin ab! le co - quin

A  
De ce lu - tin que Dieu me

C  
Du coin de

A  
gar - de C'est un lu - tin, un vrai lu - tin C'est un lu -

C  
l'œil il me re - gar - de Ah le co - quin ab! le co -

A  
- tin, un vrai lu - tin, c'est un lu -

Animé.

C *f p f p f p f p f p f p*  
 - quin Du coin de l'œil il me re - gar - de Ah! le lu -

A *f p f p f p f p f p f p*  
 - tin C'est un dé - mon c'est un lu - tin C'est un dé -

*sf> p sf> p sf> p sf> p sf> p sf>*

C *p f p f p sf tr f p f*  
 - tor ah! le co - quin ah! le co - quin co - quin Du coin de

A *p f p f p sf f p f*  
 - mon c'est un lu - tin, c'est un lu - tin lu - tin C'est un dé -

*p sf> p sf> p pp sf sf> p sf>*

C *f p f p f p f p f p f p*  
 l'œil du coin de l'œil il me re - garde Ah! le co - quin ah! le co -

A *p f p f p f p f p f p f p*  
 - mon c'est un lu - tin c'est un dé - mon c'est un lu - tin c'est un lu -

*p sf> p sf> p sf> p sf> p sf> p sf> p pp*

Moderato.

C *f* *tr*  
 - quin co - quin Arle - quin mon petit Arle -

A *f*  
 - tin lu - tin tout bas elle en - rage!

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line for C (soprano) starts with a forte (*f*) dynamic and a trill (*tr*) on the first note. The vocal line for A (alto) also starts with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

C  
 - quin tu m'aimes je le ga - -

A  
 Fi - nis ton dis - cours

Detailed description: This system contains measures 4-6. The vocal line for C continues with the lyrics '- quin tu m'aimes je le ga - -'. The vocal line for A has the lyrics 'Fi - nis ton dis - cours'. The piano accompaniment continues with the established rhythmic pattern, featuring a trill (*tr*) in the right hand in measure 5 and a piano (*p*) dynamic marking in measure 6.

C  
 - ge, tu m'aimes je le ga - - ge

A  
 Oh! jamais je ne ga - - ge

Detailed description: This system contains the final three measures of the piece. The vocal line for C has the lyrics '- ge, tu m'aimes je le ga - - ge'. The vocal line for A has the lyrics 'Oh! jamais je ne ga - - ge'. The piano accompaniment concludes with a triplet of eighth notes in both hands in the final measure.

C.  Laisse là tes sot-

A.  J'ai du malheur au jeu je perds tou - jours



C.  -ti-ses Je veux que tu me di - se Que tu m'aimes là franche-

A. 

*pp*



C.  -ment Quel est ton senti - ment

A.  En - core un tour de pro - me - na - -

*suivent.* *sf*



C. Ah! le butor qu'il est maussa - de Parle je le veux

A. - de A quoi

The first system of the musical score features a vocal line (C) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase in the treble clef, with lyrics "Ah! le butor qu'il est maussa - de Parle je le veux". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamic markings include *f* and *fp*.

C. Je vais te dé\_tester Je vais te dé\_fes\_ter

A. bon Ma foi non Ma foi

The second system continues the musical score. The vocal line (C) has lyrics "Je vais te dé\_tester Je vais te dé\_fes\_ter". The piano accompaniment features a steady chordal accompaniment. Dynamic markings include *fp*.

C. *cresc.* (plus lent et exagéré.) Mais si mais si Cher Ar\_le\_quin puisqu'il faut tout vous

A. non mais non mais ... Plus lent

The third system of the musical score includes a *cresc.* marking and a tempo change to "(plus lent et exagéré.)". The vocal line (C) has lyrics "Mais si mais si Cher Ar\_le\_quin puisqu'il faut tout vous". The piano accompaniment features a *cresc.* marking and a *Plus lent* section. Dynamic markings include *f* and *pp*.

C. di - re Pour vous hé - las mon pauvre cœur sou -

rall.

C. - pi - re Pour vous Pour toi

A. Pour moi Pour moi Mais a - lors Co - lom -

reprenez le mouv! peu à peu. *sf pp*

C. Oui ta pe - ti - te mi - ne me re - vient as -

A. - bi - ne je te plais donc



C. *-sez*

A. Ah! grand Dieu! je de - vi - ne je suis per - du j'é - touffe a -

The first system of the musical score features three staves. The top staff, labeled 'C.', is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with the text '-sez'. The middle staff, labeled 'A.', is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, starting with the lyrics 'Ah! grand Dieu! je de - vi - ne je suis per - du j'é - touffe a -'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace on the left. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

A. - dieu Sau - ve qui peut sau - ve qui peut, Je suis per - du j'é - touffe a -

The second system continues the musical score. The vocal line 'A.' in bass clef contains the lyrics '- dieu Sau - ve qui peut sau - ve qui peut, Je suis per - du j'é - touffe a -'. The piano accompaniment below it features a series of chords in the right hand, many of which are marked with a forte dynamic (*sf*) and an accent (>). The bass line continues with eighth notes. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

1<sup>o</sup> tempo.

C. E - coute i - ci grand im - bé - ci - le Ah! le bu -

A. - dieu

The third system begins with the tempo marking '1<sup>o</sup> tempo.' in the left margin. The vocal line 'C.' in treble clef contains the lyrics 'E - coute i - ci grand im - bé - ci - le Ah! le bu -'. The vocal line 'A.' in bass clef contains the lyrics '- dieu'. The piano accompaniment below features a more melodic right-hand part with some slurs and a forte dynamic (*sf*) with an accent (>) on a later chord. The bass line remains simple. The system ends with a double bar line.

C. *tor* qu'il est pol - tron

A.

Plus de dis - cours c'est r - un -

C. E - coute !

A. - ti - le Je suis per - du c'est un dé - mon Je suis per -

C. - ci grand im - bé - ci le Ah! le bu - tor qu'il est pol -

A. - du je suis per - du c'est un dé -

animé.

C. *f p f p f p f p f p f p f p f*  
 - tron E - coute i - ci grand in - bé - cile Ah! le bu - tor qu'il est pol -

A. *f p f p f p f p f p f p f p f*  
 - mon Plus de dis - cours plus de dis - cours Je suis per - du c'est un dé -

*sf> sf> p sf> p sf> p sf> p sf> p sf> p sf>*

C. *p f p f p f p f p f p f*  
 - tron qu'il est pol - tron pol - tron E - coute i - ci grand in - bé -

A. *p f p f p f p f p f p f*  
 - mon un vrai dé - mon dé - mon Plus de dis - cours plus de dis -

*p pp sf p sf> p sf> p sf> p sf>*

C. *p f p f p f p f p sf tr*  
 - cile Ah! le bu - tor qu'il est pol - tron qu'il est pol - tron pol -

A. *p f p f p f p f p sf*  
 - cours Je suis per - du c'est un dé - mon c'est un dé - mon dé -

*p sf> p sf> p sf> p sf> p pp sf>*

C. *trou* E - cou - te i - ci grand im - bé - cile Ah! le bu - tor qu'il est pol -

A. - mon Plus de dis - cours plus de dis - cours Je suis per - du c'est un dé -

*cresc.*

C. *ff* - tron qu'il est pol - tron pol - tron.

A. *ff* - mon c'est un dé - mon dé - mon.

*ff* *allarg.* *tempo I!*

## DUO.

N° 7.

RÉP: Monsieur voici la comtesse.

Andantino. (76 = ♩.)

LA COMTESSE.

LÉLIO.

PIANO.

*pp*

Comme vous êtes préoccupée vous cherchez quelque chose.

LA COMT. Oui une

boîte ornée de diamants, c'est cette folle de Colombine elle l'a égarée, voulez-vous m'aider à cher-

LÉLIO.  
cher. Bien volontiers.

LA COMTESSE.

Puisque le des - tin nous a - mène Et nous en-

*pp*

1.  
C.    
\_traîne i \_ci tous deux Cherchons à deux nous trouve\_rons bien mieux à


1. 


 A

1.  
C.    
deux Nous trouve\_rons bien mieux\_\_\_ Cherchons à deux nous trouve\_rons bien


1.    
deux nous trouve\_rons bien mieux\_\_\_ Cher \_ chons cher \_ chons à



*Allegretto grazioso* 58 = 

1.  
C.    
mieux Maudi \_ te Co\_lom \_ bi \_ ne la co\_

1.    
deux

 *pp*

1.  
C. *LÉL.*  
- qui ne a ju ré de me don ner ce cha grin  
De cet te mala

1.  
C. Je  
- dres se vous devri ez la gron der  
Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

1.  
C. *ritenu.*  
la gronde sans ces se ce la ne sert à rien  
*ritenu.* a tempo.  
Ped. ⊕ Ped. ⊕

*LÉL.*  
Un peu de pa ti - en - ce nous cherche rons

## LÉL.

La C. *La belle a - van - ce Mais en cher - chant nous trouve - rons*

L. *Ped*

La C. *Al - lons cher - chons*

L. *Mais en cher - chant nous trouve - rons nous*

La C. *rall. 1<sup>o</sup> tempo. Al - lons cher - chons Ah! mais j'y pense Et no - tre*

L. *trou - ve - rons*

La C. *let - tre Vous ou - bli - ez peut ê - tre*

L. *et nos ser - ments Nous ne de - vions plus nous re -*



La  
C.

J'oubli\_ais comme vous J'ai la tête un peu folle Il faut te\_

L.

\_ voir

La  
C.

*rall.*

\_ nir no\_tre pa\_ role Al\_ lons sé\_ parons - nous A\_dieu monsieur bon\_

L.

*suivent le chant.*

1<sup>o</sup> tempo.

La  
C.

soir. Nous ne de\_ vons plus nous re\_

LÉL.

Quoi vous\_ vous\_ lez me fai\_ re cet\_ te pei\_ ne

\_ voir Al - lons sé - pa - rons - nous bonsoir Al - lons sé - pa - rons - nous bonsoir  
 Al - lons sé - pa - rons - nous bonsoir

— Nous ne de - vons plus nous re - voir bon - soir bon - soir  
 — sé - pa - rons — nous bon - soir bon - soir

*poco rall.*

*dim.* *pp*

— bon - soir — J'en suis cer...  
 — bon - soir —

Son portrait! oh! bonheur! cachons le vite.

La C. *rit.* *Allegretto 1<sup>o</sup>* *p* Ped. ⊕

LÉL.

La C. Comment vous ê\_tes encor là De moi Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

L. vous al\_lez ri\_ re Mais je voulais vous Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

La C. Quoi donc L. di\_re Je ne sais malgré moi Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

L. *Je re\_viens et sans sa\_voir pourquoi Oh! la drôle de*

LÉL. *chose. Je dois vous a\_vou - er et je n'o -*

L. *-se Ah! don\_nez-moi le bras*

*pp*

LÉL. *- De mar\_cher je suis fa\_tigüé - e Vo\_lou\_tiers la*

L. *charmante i - dé - e Mais ce - la ne vous gê - ne*

La C. pas Vous voi - là tout dis - trait Vous

L. La douce main le jo - li bras

La C. *rail.* *tempo.* ne - répondez pas vous ne ré - pon - dez pas *tempo.*

*suivez.* *pp*

Ped

LÉL. LA COM. Sans y son - ger sou - vent on ai - me Je pense aus - si de

⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

La C. LÉL. mé - me C'est peut être un

Ped. ⊕ Ped.

L. C. *Ab! Pa - mi - tié n'est pas dan - ge -*  
 I. *peu dange - reux*  
 Ped

L. C. *-reu - se Au - près de vous Je suis heu -* *rall*  
 I. *Au - près de vous Je suis heu -* *rall*  
*f*

L. C. *-reu - se ah! je suis heu - reu - se Eh mais j'y* *Tempo.*  
 I. *-reux au - près de vous je suis heu - reux*  
*dim.* *pp*

pen - se et no - tre let - tre Vous ou - bli - ez peut  
Et nos ser - ments

ê - tre J'ou - bli - ais com - me  
Nous ne de - vons plus nous re - voir

vous J'ai la tête un peu folle Il faut te - nir notre pa - role Al -

*rall.* *1<sup>o</sup> Tempo. 1/4 = 10.*  
- lous sé - pa - rons nous adieu mon - sieur bon - soir Au re - voir au re -

*sûtez le chant*

La C  
mais non pas au re - voir Vous ou\_bli\_ez tou - jours al - lons sé\_pa\_rons

L  
\_voir

La C  
nous bon\_soir Al - lons sé\_pa\_rons nous bon\_soir — Nous ne de -

L  
Al - lons sé\_pa\_rons nous bon\_soir — sé - -

La C  
\_vous plus nous re - voir bon - soir bon - soir

L  
\_pa - rons - - nous bon - soir bon - soir



bon - soir

bon - soir

*poco rall*

*pp*

COLOMBINE. Madame est toute rouge;

Monsieur Lelio tout je ne sais comment. Ah! notre amour parlera bientôt bon français

*Allegro vivo.*

*ff*

Rideau.

8

Ped.

Ped. ⊕

Ped. ⊕

Ped. ⊕

Ped

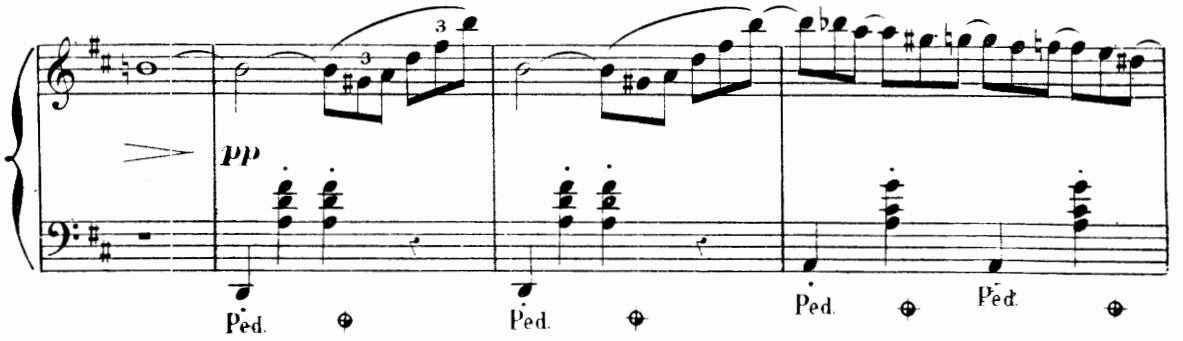
Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

ACTE II

ENTR'ACTE.

Andantino.  $8\frac{1}{4} = \text{♩}$

PIANO.

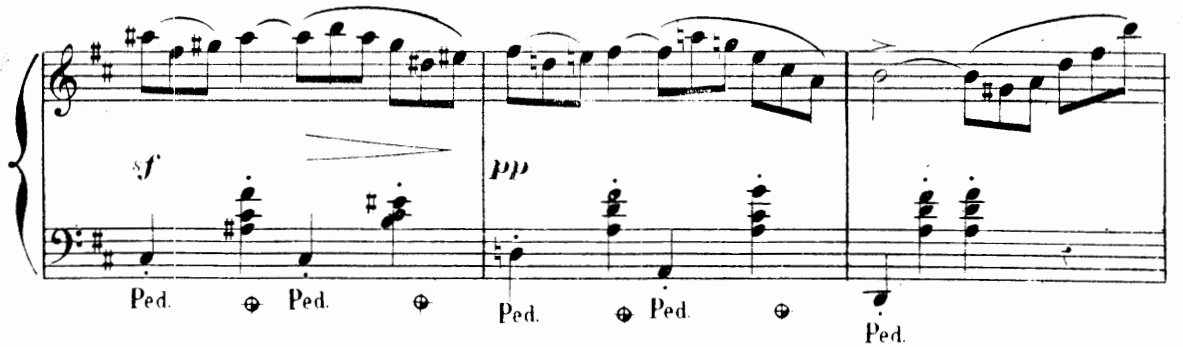


*pp*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕



Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕



*sf* *pp*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

First system of musical notation. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef contains a bass line with chords and a few notes. Pedal markings are present below the bass line.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Second system of musical notation. Similar to the first system, with a melodic line in the treble and a bass line in the bass. Pedal markings are present.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Third system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a trill-like figure. The bass clef has a bass line with chords. Pedal markings are present.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line. The bass clef has a bass line with chords. A *cresc.* marking is present in the treble. Pedal markings are present.


les 2 Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line. The bass clef has a bass line with chords. A *rall.* marking is present above the treble. A *pp* marking is present in the bass. A *Mod!* marking is present above the treble. A *ff* marking is present in the bass. The system ends with the instruction *Enchainez* and *Rideau.*

Ped. ⊕

## CHANSON

N° 8.

All<sup>o</sup> non troppo. 104 = 

COLOMBINE

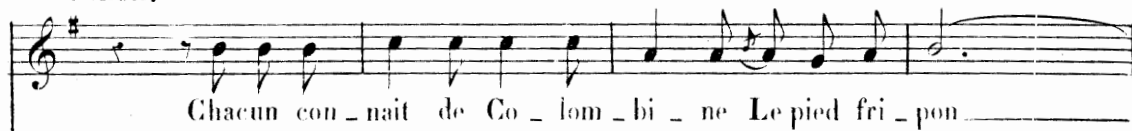
PIANO

*ff*





COLOM.



Chacun con\_nait de Co\_lom\_bi\_ne Le pied fri\_pon\_

*pp*



c

Son grand œil noir sa voix mu - ti - ne Son court ju - pon

c

On voit rô - der près de la bel - le Tous les gar - çons

*poco rall.* **a tempo.**

Mais el - le ré - pond la cru - el - le Par ses chan - sons

**a tempo.**

c

Co - lom - bine est gen - til - le Cha - cun i - ci vous le di -

*allarg.* *tempo.*

\_ra \_ Co \_ lom \_ bine est gen \_ til \_ le Cha\_cun i \_ ci vous le di \_

*suivez.* *tempo.*

\_ra \_ Ah! la drôle de fil \_ le \_

\_ ah! la drôle de fil \_ le \_ la \_ la \_

*un peu.*

*ff* *cc*

*ff*

C

Quand vient le di - manche à la

*pp*

C

fè - te el - le s'en va ————— On dit tout bas quelle est co -

C

-quet - te re gar - dez là ————— Mais tant pis pour qui s'en - ap -

C

-proche un peu trop près ————— La main sort vi - te de sa

*sf*

*poco rall.* *tempo.*

C po \_ che gare aux souf \_ flets Co \_ lom \_ bine est gen \_

*suivez.* *pp*

*allarg.*

C \_ til \_ le Cha\_cun i \_ ci vous le di \_ ra Co \_ lom \_ bine est gen \_

*col canto.*

*tempo.*

C \_ til \_ le Chacun i \_ ci vous le di \_ ra Ah! la drò\_le de

*tempo.*

C fil \_ le Ah! la drò\_le de fil \_ le

C la la

*crese* *presser.*



*ff* <sup>sec.</sup>

*ff* Un peu retenu.

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a long note, followed by a series of notes with slurs and accents. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking *ff* is present in both staves. The instruction "Un peu retenu." is written in the piano part.

This system contains the third and fourth staves of music. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. The music is written in the same key signature and clefs as the first system.

This system contains the fifth and sixth staves of music. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. The music is written in the same key signature and clefs as the first system.

This system contains the seventh and eighth staves of music. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. The music is written in the same key signature and clefs as the first system.

This system contains the ninth and tenth staves of music. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. The music is written in the same key signature and clefs as the first system.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the right hand. The texture is more complex with overlapping lines in both hands.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material. The bass line features long, sustained notes.

Fourth system of musical notation, characterized by a more active treble line with eighth-note patterns and sustained bass notes.


Fifth system of musical notation, featuring a *sempre dim.* (sempre diminuendo) instruction. The dynamics gradually decrease throughout the system.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a series of sustained chords in the bass and a final melodic phrase in the treble.

DUO

N. 9.

TRP. Que le ciel vous assiste.

All.<sup>o</sup> moderato 100 = 

COLOMBINE.

ARLEQUIN.

PIANO.

*ff* *mf*

Par la Mar-di! je t'ai -



A

-me Et j'en suis en co - lè - re Et j'en suis en co -

*p* *f* *p*



A

- lè - re Eh! mais lais-se moi fai-re tiens

*f* *p*



A

Tiens mon chien d'amour s'en i - ra Mon chien d'amour s'en i - ra Tu ver - ras

The first system consists of a bass line with lyrics and a piano accompaniment. The bass line is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand, with some notes beamed together.

COLOM.

Ab! pauvre a - mi qu'oi que tu fas ses Malgré tes

A

va tu ver - ras va

pp

The second system features a vocal line for COLONNE and a piano accompaniment. The vocal line is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment has a more active bass line with eighth notes and chords in the right hand. Dynamics include *pp* (pianissimo).

C

cris et tes me - na - ces Ja - mais ja - mais ton cœur ne gué - ri -

The third system features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment has a steady bass line and chords in the right hand.

C

-ra Jamais ja - mais ton cœur ne gué - ri - ra

A

C'est ce que l'on ver -

p

The fourth system features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment has a steady bass line and chords in the right hand. Dynamics include *p* (piano).



C  
 cœur cel - te chan - son

A  
 J'aurai la rouge tro - gue Et le nez qui bour -

C  
 Et le nez qui bour - geo - ne Ah! ah!

A  
 - geo - ne

tempo.

C  
 ah! ah! ah! ah! Que tu se - ras jo - li gar - çon

A  
 Au ca - ba -

A  
 - ret en en - ra - geant Je veux jou - er tout mon ar - gent A la boule, au pi -

*cr. Ac.*

Tu te ru\_i\_ne\_ras

\_quet, Au mail ou bien aux quil\_les J'embrasse\_rai les

*cr. sc.*

Ab! ah! ah! pauvre gar\_çon Je sais par

fil\_les les fil\_les

*tr*

*pp*

*ARLE.*

coeur cet\_te chan\_son S'il le faut sans miséri\_cor\_de Choisis

*f*

\_sant une bonne cor\_de Et tant tant je ser\_re\_rai Que je m'étrangle\_

C  
A

Quoi tu l'étran\_gle - ras

-rai je m'étran\_gle - ras Je m'étran\_gle -

*f* *p* *f*

COLOM.

A

-rai Ah! pauvre a - mi qu'oi que tu fas\_ses Malgré tes cris et tes me -

*pp*

C

-na - ces Jamais ja - mais ton cœur ne gué - ri - ra Ja - mais ja -

C  
A

-mais ton cœur ne gué - ri - ra C'est ce que l'on ver -

C'est ce que l'on ver - ra



*animé.*

C: \_ra Ce que l'on ver - ra Oui dà c'est

A: C'est ce que l'on ver - ra Oui dà c'est

*cresc.*

*ff*

C: ce que l'on ver - ra C'est ce que l'on ver -

A: ce que l'on ver - ra C'est ce que l'on ver -


*ff*

C: \_ra

A: \_ra

N<sup>o</sup> 10.

RÉP. Aurais-tu raison.

Andantino. 76 = 

LA COMTESSE.



PIANO.

En ve\_nant i\_ci Co\_lom\_bi\_ne J'é\_tais

triste et je sou\_pi\_rais Ah! Tu deman\_dais ce que j'a\_

vais Quelque fois notre cœur de\_vi\_ne Ah! Au\_rais-tu rai\_

Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕

Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕

Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕

son Co - lom - bine au - rais - tu rai - son

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Est - ce que j'aime - rais Est - ce que j'aime - rais?

*rall.* *tempo.*

*pp* *cresc.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

Ma - dou - leur é - tait

*un peu animé.*

*f* *di sc.* *pp*

vi - ve Sans sa - voir pourquoi ni com - ment J'a -

Ped. ⊕ Ped. ⊕

la C  
 \_vais comme un pres\_sen\_ti - ment Du mal - heur qui m'ar -

Péd ⊕ Ped. ⊕ Péd. ⊕

la C  
 - ri - ve C'é - tait comme un pres\_sen\_ti -

Péd. ⊕

la C  
 - ment C'é - tait comme un pressenti - ment Ah!

*rall.*

col canto.

la C  
 En ve - nant i - ci Co - lom - bi - ne J'é - tais

*pp* tempo

pp

Péd. ⊕

triste et je soupi\_rais Ah! Tu deman\_dais ce que j'a\_vais Quelque

Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕

fois notre cœur de \_vi\_ne Ah! Aurais-tu rai\_son Colom\_bine Aurais

Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕

tu rai\_son est ce que j'aime \_rais — est-ce que j'ai\_me

*rall.*

*pp*

Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕

\_rais?

*rall.*

*sf*

*p*

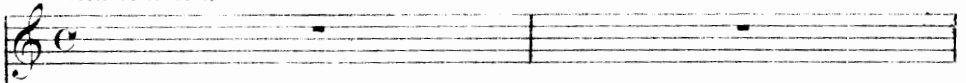
QUATUOR ET MÉLODIE.

N<sup>o</sup>. II.

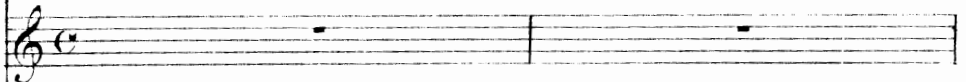
RÉP: Des injures à  
un portrait.

MÉLODRAME.

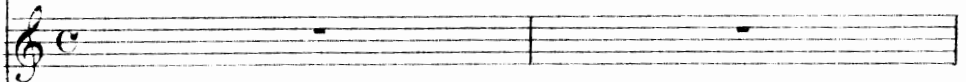
LA COMTESSE.



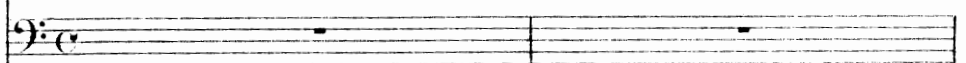
COLOMBINE.



LELIO.



ARLEQUIN.

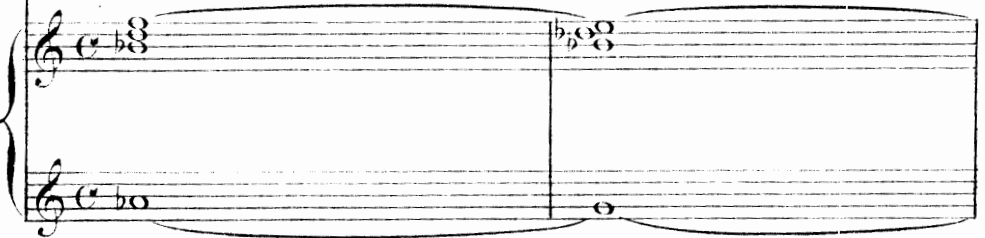


ARLEQUIN.

COLOMBINE.

Tenez regardez le voilà qui vient de ce côté Il se fâche contre le visage de Madame.

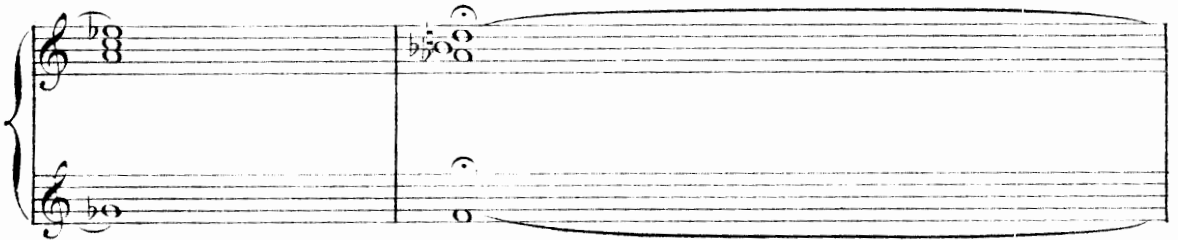
PIANO.



ARL.

COL.

Il le querelle tant qu'il peut Il le menace en mettant de bons gros soupirs au bout des mots qu'il dit:



LA COMTESSE.

c'est à mourir de rire de le voir faire. Mais Colombine je ne peux pas lui laisser mon portrait



LA COMTESSE. Andantino (♩ = 104)

COLOMBINE.

ARLEQUIN.

COL.

Soyez tranquille madame

Andantino (♩ = 104)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! Sous la feuil - lé - e ca - chons nous ah! ah! ah!

ah! Sous la feuil - lé - e ca - chons nous ah! ah! ah!

ah! Sous la feuil - lé - e ca - chez vous ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! Sous la feuil - lé - e ca - chons nous

ah! ah! ah! ah! ah! Sous la feuil - lé - e ca - chons nous

ah! ah! ah! ah! ah! Sous la feuil - lé - e ca - chons nous

rall.

Plus lent  $\text{♩} = 72$ 

LELIO.

*P*

Voi-ci le temps du re - nouveau Tout renait plus clair

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Plus lent' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The dynamics are marked 'P' (piano). The lyrics are 'Voi-ci le temps du re - nouveau Tout renait plus clair'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. Pedal markings are present at the end of each measure.

et plus beau Moi seul je reste a - vec ma pei - ne

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are 'et plus beau Moi seul je reste a - vec ma pei - ne'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some harmonic changes in the right hand. Pedal markings are present at the end of each measure.

Parmi les fleurs des é - glantiers Parmi les buissons des sentiers

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics are 'Parmi les fleurs des é - glantiers Parmi les buissons des sentiers'. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment. Pedal markings are present at the end of each measure.

Les oiseaux chantent dans la plai - ne Moi seul je reste - avec ma

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The lyrics are 'Les oiseaux chantent dans la plai - ne Moi seul je reste - avec ma'. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand. Pedal markings are present at the end of each measure.



LA COMTESSE.

1<sup>o</sup> Tempo.  
*pp*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

COLOMBINE.

*pp*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*rall.*  
peine avec ma peine

ARLEQUIN.

*pp*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*rall.* *pp* 1<sup>o</sup> Tempo.

ah! laissons le seul éloi-gnons nous Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! laissons le seul éloi-gnons nous Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Je reste seul avec ma peine

ah! laissez le seul éloi-guez vous Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

la C. *Ab! laissez le seul é - loï - gnons nous é - loï - gnons*  
 C. *Ab! laissez le seul é - loï - gnons nous é - loï - gnons*  
 L. *Je res - te seul a - vec ma pei - ne a - vec ma*  
 A. *Ab! laissez le seul é - loï - gnez vous é - loï - gnons*

la C. *nous.*  
 C. *nous.*  
 L. *pei - - ne.*  
 A. *nous.*

*rall.*

(On parle)  
 Allegro.  
*ff* *p*

*Ah! je suis un homme sans jugement.*

## B. CHANSON.

Allegro.  $\text{♩} = 144$ 

ARLEQUIN.

J'allais cueillir de l'herbe de l'herbe au cresson glin

PIANO.

glon Ya - vait une fon - tai - ne j'y suis tombée au fond pe -

*f* *pp* *f*

LELLO.

*pp*Je devrais pour-  
tant fuir toutes  
les femmes.

- ti - te Jeanne - ton

La Jeanne - ton vendait du pain des figues des

*pp**pp*

LELLO.

Dis donc Arle-  
quin si je m'en-  
fermais chez moi.

pommes d'œufs frais.

Non non tu n'auras pas la Jeanne - ton la Jean-

*pp*

A. 

net\_te Jeannet\_te la Jean - ne - ton la Jeannet\_te Jeannet\_te la

A. 

Jean - ne - ton Non tu n'au - ras pas la Jeanne - ton

A. 

Ah!

A. 

LELIO.  
Que diable me chantes-tu là  
conseille-moi Arlequin.

2<sup>e</sup> COUPLET.  
En ce moment il pas\_se

A.

cinq ou six dra\_gons glin glon Que don\_nez vous la bel \_ le nous

*f* *sf > pp*

A.

vous reti \_ re \_ rons pe \_ ti \_ te Jean\_ne \_ ton

LELIO. Il me prend  
envie d'entrer  
dans un couvent. La Jeanne \_

*sf* *pp*

A.

\_ton vendait du pain des figues des pommes d'œufs frais.

LELIO. Et je n'en sor -  
tirai de la vie. Non

*pp*

A.

non tu n'au \_ ras pas la Jean \_ ne \_ ton la Jean \_ nette Jeannette la

A.

Jean - ne - ton la Jean - nette Jeannet - te la Jean - ne

A.

- ton Non tu n'au - ras pas la Jean - ne - ton

A.

Ah!

## FINAL.

N° 12

RÉP. A cause qu'il  
ressemblait à Madame.

Moderato,  $\text{♩} = 116$

LA COMTESSI.

Quoi vous disiez ce - la

COLOMBINE.

LELIO.

*p* Ce coquin

ARLEQUIN.

Moderato,

PIANO.

*p*

LELIO.

là est d'une auda - ce

ARLEQUIN.

Re - gar - dez le voi - là qui me -

PIANO.

L.  Oh! le pen -

A.  - na - ce - der - riè - re - vous



LA COMTESSE.

L.  - dard Ex - pli - quez - vous

A.  Je ju - re sur mon



A.  â - me qu'il vous ai - me O - bli - gez - le Ma -



LELIO. *Tempo.*

L.  Ah! ce butor est d'une au -

A.  - da - me de vous le di - re *Tempo.*

*pp* *suez.*





COLOMBINE.

L. *\_da - ce* *Je vous as -*

A. *Le voilà qui menace en - cor regardez*

*\_su - re qu'Ar - le - quin ne ment pas* *Je vous le*

LELIO. *Ah! c'est trop fort*

*ju - re je vous le ju - re* *Il me di - sait tout - à - l'heu - re là*

*suivez.* *pp*

*rall. 3* *Tempo. ♩ = 96*

c.

bas Quand vous ca - chant en grand mystè - re Vous parliez au por -

c.

- leur tan - tôt d'un air sé - vè - re Tan - tôt d'un air char - mant et

*rall.*

*suivrez.*

a Tempo.  
LA CONFESSE.

c.

Sou - ve - nez - vous sou - ve - nez -

doux Sou - ve - nez - vous sou - ve - nez -

*LE LIO.*

Il s'est trompé il s'est trompé

ARLEQUIN.

c.

Sou - ve - nez - vous sou - ve - nez -

a Tempo.

*Un peu animé.*

ra C. *rall.* *Tempo.*  
 -vous ah! souve - nez - vous

C. *rall.*  
 -vous sou - ve - nez - vous En le grou - dant a - vec co - lè -

L. *rall.*  
 il s'est trom - pé

A. *rall.*  
 -vous sou - ve - nez - vous

*rall.* *Tempo.*  
*pp* *p*

C.  
 -re Comme un en - fant gronde sa mè - re Vous l'embras -

C. *rall.*  
 -siez ah! souve - nez vous en Le grou - dant a - vec co - lè -

*suivez.*

Animé.

LA COMTESSE.

Sou - ve - nez - vous      sou - ve - nez -  
 - re      Sou - ve - nez - vous      sou - ve - nez -  
 LELIO.  
 Il s'est trom - pé      il s'est trom - pé  
 ARLEQUIN.  
 Sou - ve - nez - vous      sou - ve - nez -  
 Un peu animé.

-vous ah!      souve - nez - vous      Tempo.  
 -vous sou - ve - nez - vous      Et puis toujours avec mys -  
 il s'est trom - pé  
 -vous sou - ve - nez - vous      Tempo.  
*rall.*      *pp*      *p cresc.*

C. *fe - re Vous fa - vez pla - cé là sur vo - tre*

C. *cœur Arlequin l'a vu puis qu'il l'a vu*  
 LILIO. *C'est un men - teur c'est un men -*

ARLEQUIN, *-teur De mes yeux vu j'en ju - re sur l'hon -*

LILIO. *Quelle effron - te - ri - e* LA COMTESSE. *Peut-être ont-ils rai -*  
 A. *-neur*  
 pp

la  
c.

-son cher - chez donc je vous

la  
c.

pri - e

LELIO.

Mais ma - da - me

COLOMBINE.

Te - nez re - gar - dez le voi -

LA COMTESSE.

C'est mon por - trait - - - - - c'est bien ce -

- là

*cresce*

la C.

- la

COLOMBINE.

ARLEQUIN.

LELIO.

C'est son por - trait c'est bien ce - la Mon a -

C'est son por - trait c'est bien ce - la (1)

- cendo. *f* *f > pp*

L.

-mour est ma seule ex - cu - se Je suis con - fus me pardon - nerez -

Ped ⊕ Ped ⊕

L.

LA COMTESSE.

LELIO.

-vous Je suis aus - si ton - te con - fu - se Et le por -

crescendo.

L.

LA COMTESSE.

-trait le gardez - vous Quoi le portrait de la cou -

*pp*

(1) à l'opéra comique on va du signe ⊕ au signe ⊕ page 116

la C. *si ne faut-il le rendre Colombine*

COLOMBINE.

Bah!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for soprano (la C.) with lyrics: "si ne faut-il le rendre Colombine". The middle staff is a vocal line for contralto (c.) with the word "COLOMBINE." above it. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

la C. *Te nez mon sieur on vous le*

c. *pardonnez à ce ja loux*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for soprano (la C.) with lyrics: "Te nez mon sieur on vous le". The middle staff is a vocal line for contralto (c.) with lyrics: "pardonnez à ce ja loux". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The piano part continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

la C. *donne on vous le don ne*

LELIO.

Mon a -

*cresc. rall. f > pp*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for soprano (la C.) with lyrics: "donne on vous le don ne". The middle staff is a vocal line for tenor (LELIO.) with lyrics: "Mon a -". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The piano part includes dynamic markings: "cresc.", "rall.", and "f > pp". There is also a circled cross symbol above the piano part in the final measure.



LELIO.

rall.

amour pour vous du\_re - ra toute la vi -

suivez.

Ped  $\oplus$  Ped  $\oplus$  Ped  $\oplus$

En peu pressé.

LA COMTESSE.

A ce prix là votre cou\_si - ne vous par -

- e

En peu pressé.

la C.

- don - ne vo\_tre cou -

COLOMBINE.

Votre cou\_si - ne vous par -

ARLIQUIN.

Votre cou\_si - ne vous par -

*f*

la C. *si - ne vous par - don - ne Et*

c. *- don - ne vous par - don - ne*

A. *- don - ne vous par - don - ne*

la C. *Jeanne et nos pay - sans ces enfants at - ten - dent pour leur mari -*

*p*

la C. *- a - ge Je fais même avan - tage - A Co - lom -*

LELIO.

*Je don - ne mille é - cus*



## COLOMBINE.

Si de cha\_que femme vo\_la \_ ge

A.

— Ea \_ mant allait plan \_ ter planter des choux

*dimin.* *pp*

— Par la mardi je ga \_ ge que nous se \_ rions condamnés

*rit.* *Tempo.*  
tous à travail \_ ler au jar \_ di \_ nage à travail \_ ler au jardi \_

*suivez le chant.* *Tempo.*

LA COMTESSE.

au jardi - na -

- na - ge au jardi - na - ge

LELIO.

au jardi - na -

ARLEQUIN.

au jardi - na - ge

*cresc.*

au jardi - na - ge - la - la

*ff*

au jardi - na - ge - la - la

*ff*

au jardi - na - ge - la - la

*ff*

au jardi - na - ge - la - la

*ff*

*ff* *cresc.*

la C. C. L. A.

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

(cri)

*ff*

Rideau.

FIN.